Historical Jewish Press (JPress) of the NLI & TAU

דבר, 04.08.1950, page 4

נגד טשרניחובסקי

(ליום הירצייט השבעים וחמישה)

כה ראה את עצמו, כמו באביבי הראשונים, נטוע באדמת אלהים, והפליא אותנו בפיוחה האחרונה, שבסך העצב שהיא גושאת עמה, היא תמיד היפה בפיוחות.

*

התופעות הגדולות של סוף המאה שעברה כמנדלי, שלום־עליכם, פרץ וברדיצ'בסקי — הוו כולן מיוחדות במינן, משהו לארצפוי. אבל ענני המשיחים, שקמו לאומה — ביאליק וטשרניחובסקי היו התפתעות הגדולות בייתר. דק צמולי־שלשים היו מנתרים עיד עה הרי־השירה העברית אנשים נטולי קול. נטולי כנף היו מצפצפים בי עד השומם — ביקשו לעיר, ומיח לא היה. ילא היה חזון.

איך קמי בבת אחת כמעט יחד עם הצפצפים האלה אריי קול, מרנני עולם כביאליק וטשרני חובסקי — פלא הוא ויתי לפלא! כן קדמו להם פרישמן, יעבץ, בוקי בן יגלי. אבל הם היו אחרים — הם היו המשך, לו גם במובן, כתוספת כוח, בתוספת חן, כמאגר, שפירא, שבישרו שמשהו עומד להתחדש, בעוד שביאליק וטשרני חובסקי הביאו את ההדש, הודיעו על הדור שקם עמהם — תוכיח, שעם חיבת ציון הלך ונתלבלב לב האומה. המשורר הוא תמיד האות הנאמן שאמנם קמי הדברים יחוי.

ההפתעה הגדולה ביותר היתה אילי טשרניחובסקי. ביאליק היה יהודי יותר, כואב יותר. טשרני חובסקי היה כולו, גם ביגונו, „כנף רננים". כשבאה לידי המחברת „חזיונות ומנגינות" התנגנה כילה תיכף בדמי — נוסף לי בטחון, שבא משהו אביבי; שאפשר לכי תוב שיר מודרני בעברית, הוו במחברתו של הפיוטן הצעיר כבר כמה בלדית שלמות, כמה תרגומים נפלאים; אבל שבנעו דוקא שירי האהבה הקלים, שבפטע בינם ובין שירים שניעדו לאלהים, בהם צלי צלו נעורים, היה זה איתי „בוסר" מוב, שהוא לפעמים עדיף על הבי ביגר. השירים „הציונים" שבמחבי רת א' נראו לנו רפים למדי; אבל היא נחתמה בשיר חזק, שמתיכו נצנצה הכרה טרגית ביקדמת של עמידת המשורר באוכה („נטע זר את לעצך"), והוא היה בן השירים המציינים ביותר שבספר הקטן. היה זה בעין מבשר פיטני, — הידעת, שאנחני שרים לא לכם, החולכים, הדבקים בצללים, כי אם לאלה שבאו עמנו, שיבואו אחרינו.

עבחינה זו היה זה ספר שירים צייוני — מבחינת הזכרה, שהחרה זו, ש„יכוב עוד יפרח העם". „אני מאמין" הביע זאת גלוי, ואף שהוא מדבר כאן על מישורר, העתיד לבוא, ש„בעל קברו לי לציור: פרחים ילקטי לנו" — הנה לנו הגה ברור, שהוא עצמו איתו בישי דר שעל בואו נבא.

במקים אחר ידובר באריכות יו תר מזה היה לי טשרניחובסקי. אבי אי אפשר גם כאן שלא לרכז עי עמחת הציירה שבאה עמו לכי הדור, ביאליק ויעזע איתנו ביחו עוז, שליחיתי היתה זאת. טשרני חובסקי הפריח, הרנין, נטע אצי נה. עם הופעתי תוך הרצון לכי תיב עברית, רק עברית. לכתוב בעברית זה, שיהה נכתבו „חזיונו ומנגינות". ליח עשיכתי היה בזה שבא מבית מדרשם של מעיירו עילם יעם זה היה מעיירו יחידי — מעיירו שראה בחייבי את ההמוני העולה.

ואנים עמו עמו ערכי היחדות והלשה, זו שהוא הגשים.

יעקב פיכמן